



180 Jahre Musikkapelle **SISTRANS** 1823 - 2003



**6. – 7. September 2003
in Sistrans**



MK Sistrans 1930

Ehrenschutz: Bgm. Kofler Josef

180 Jahre Musikkapelle Sistrans
1823 - 2003



Vorwort des Bürgermeisters

Die Musikkapelle Sistrans, die 2003 ihr 180-jähriges Bestehen feiert, hat in Vergangenheit und Gegenwart mit viel Idealismus den Menschen in unserem Dorf



viel Freude und schöne Stunden bereitet. Feierlichkeiten der Gemeinde sowie der Kirche, Jubelfeste von Vereinen und Privaten, immer war und ist unsere Kapelle mit ihren Musikantinnen und Musikanten bereit, den musikalischen Rahmen zu gestalten. Für dieses Wirken, für den Zusammenhalt und die Kameradschaft, in der sich auch Junge geborgen fühlen können, einen herzlichen Dank seitens der Gemeinde Sistrans.

Der Bürgermeister
Kofler Josef



Vorwort der Musikkapelle

Allen, die uns geholfen haben, dass sich unsere Musikkapelle hören und sehen las-



sen kann, einen aufrichtigen Dank, vor allem der Gemeinde, den Freunden wie Gönnern, den Gemeindebürgern von Sistrans, der Musikschule, unseren Partnerinnen und Partnern, aber auch den Eltern, die ihre Kinder ein Instrument lernen lassen. Unterstützen Sie uns auch dadurch, indem Sie unsere Veranstaltungen besuchen.

Der Obmann
Kirchmair Josef

Der Kapellmeister
Wörndle Engelbert



180 Jahre Musikkapelle **SISTRANS** 1823 - 2003



Samstag, 6. September 2003

- 20.30 Uhr Einmarsch der **MK Aldrans**
Leitung: Kplm. Mag. Hofbauer Reinhard
- 21.00 Uhr Turnsaal Tigls und Discozelt
Die **BRANDENBERGER** spielen zum Tanz
Eintritt: €6,-

Sonntag, 7. September 2003

- 08.45 Uhr Eintreffen der Ehrengäste vor der **RAIKA**
- 09.00 Uhr Feldmesse beim Musikpavillon
Umrahmung: Musikkapelle **STERZING**
Festakt beim Musikpavillon
Marsch zum Turnsaal Tigls
- 10.30 Uhr Festkonzert der **MK NATTERS**
Leitung: Bez.-Kplm. Stern Josef
- 12.30 Uhr Festkonzert der **MK STERZING**
Leitung: Kplm. Fidler Roland
- 14.15 Uhr Festkonzert der Blaskapelle **KARWENKA**
Leitung: Kplm. Wörndle Engelbert
Eintritt frei!

Es würde uns sehr freuen, Sie mit Ihren Angehörigen und Freunden bei diesem Fest begrüßen zu dürfen.

Danke unseren Sponsoren

Eigene Schlachtung • Grill- und Party-service
 Fleisch-, Wurst- und Süßwaren
MESSERESTAURANT

LAND
PIETZGEREI
 SISTRANS

6073 Sistrans 77 • Filialen: 6072 Lams, 6071 Alkoven



**praxmarer
kaffee**

DER AROMATISCHE AUS TIROL

**REISEBÜRO
MONTANA-TOURS**

• Ihr persönlicher Urlaubsbüro •
 • Der Garant für den perfekten Wersaufurlaub •

• 4073 Innsbruck, Prager Straße 44
 M 0 512 / 30 54 30, Fax 0 512 / 30 40 30
 www.reisebuero.com@aon.at

**X RAIFFEISEN REGIONALBANK
HALL IN TIROL**

„Mehr Zeit“ und „Mehr Service“ in allen Filialen
 und eine noch bessere Beratung. Branch, Privatkund und
 Individualität. Kurz um, Ihre Bankgebäude werden
 sich so auch blickbar und laugener erdigen lassen.

Bankstelle Sistrans
 HAARAUSSCHLUSSEKASSE • ZITIERERKASSE

Stark & Schweißstromerarbeiten • Verarbeiten
 Metallarbeiten • Reparaturarbeiten

ELEKTRO folie

4073 Sistrans • Rosenweg 379 • Tel. 0 512 / 137 9184

GeneralAgentur

**PRANTNER • GIUS
& Partner**

- Versicherung
- Vorsorge
- Leasing
- Bauparce

Innsbruck

www.prantner.co.at / www.gius.at

Innsbruck und seine Feriendörfer
 Innsbruck and its holiday villages

4-6073 Sistrans
 Tel. 0 512 / 34 24 57
 www.innsbruck.com/innsbruck

Sistrans

Damit Sie wissen ...

...WAS, WANN, WO,
 wie DART.
 Mit den Veranstaltungsin-
 formationen der
Tiroler Tageszeitung
 sind Sie
 immer top informiert.

Tiroler Tageszeitung, Die Abo-Info

s'Leben
 spielt oft Theater
 da bisch froh
 um an Berater

Ihr Betreuungsteam
Kneifl/Kirchmair

**tiroler
VEREINIGUNG**

Neue Rituale

**salon
Petra**

- Kosmetische Fellpflege
- Spezial-Maniküre
- Haarperle
- Solarium

4-6073 Sistrans • Dörfen 14
 Mobil 0 664 / 140 69 42 • 0 512 / 378 678

MANPOWER
 Die Zukunft der Zeitarbeit.

Vermessung
OPH
 Österreich • Wien

Georg Dörfner • Hans
 Zentgraf • Peter A. A.
 Für Vermessungsarbeiten

4073 Sistrans • Pragerstr. 44
 M 0 512 / 30 54 30 • Fax 0 512 / 30 40 30
 www.oph.at

gasthof
POST
 Dorfcafé Sistrans

Post, Stage

Umsatzpl. 11 • 4-6073 Sistrans
 Tel. 0 512 / 37 81 81 • Fax 0 512 / 37 81 88

autohaus
praxmarer

Autos • Reparatur • Service

Karl Steidl
 PRAXMARERSTRASSE

**55
Jahre**

**Musikinstrumente
Karl DUBSEK**

1020 Innsbruck, Andrea-Galer-Gasse 14, 04 98702
 Musik-Inn: Peter-Maria-Stadl 03, Tel. 049840

Für den Inhalt verantwortlich Zusammenstellung **MK Sistrans, Obm. Ing. Kirchmair Josef
 Triendl Toni, Chronist**

180 Jahre Musikkapelle Sistrans
 1823 - 2003

180 Jahre Musikkapelle Sistrans
1823 - 2003